

OCTUBRE 2022 / ARGENTINA \$4245  
COMUNIDAD EUROPEA €37,50 / RESTO DEL MUNDO US\$43,75  
EDICIÓN EN ESPAÑOL / ISSN 1853-1997

# PL OT

65

DIEGO ARRAIGADA  
ARQUITECTOS  
GUILLERMO ACUÑA  
ARQUITECTOS ASOCIADOS  
COPENHILL



**Diego Arraigada Arquitectos**  
Edificio de estudios, Pileta Casa  
con vistas, Casa de madera,  
Casa en Rocha.

**Guillermo Acuña**  
**Arquitectos Asociados**  
La invernada, Detif, Isla Lebe,  
Punta Chilen.  
Con entrevista de Max Núñez.

**Copenhill**  
BIG.



# JARDÍN DE RUINAS

A orillas del río Spree, en Berlín, se encuentra un conjunto de edificios y un jardín, integrados naturalmente en el entorno industrial. El jardín, dispuesto entre las ruinas, media entre una galería de arte y estudio de un artista, una casa, un garaje y un depósito.

Buscando preservar su carácter salvaje, el conjunto da cuenta de un pasado inquietante asociado con la estética de la ciudad, particularmente la de la era posterior la caída del muro de la década de los 80/90, pero también a la posibilidad de percibir las complejas capas de historia y memoria que Berlín ha atestiguado y soportado de diversas formas.

Las ruinas que dan nombre al jardín son los restos de un cobertizo para botes de la posguerra que perteneció a la Wasserschutzpolizei (policía del agua), de la República Democrática Alemana, y que en el momento de la subasta todavía estaba completamente intacto. Sin embargo, erradicarlo por completo iba en contra del enfoque del proyecto; de manera que el edificio devino en un jardín amurallado, pero con vistas liberadas hacia el cielo.

**Proyecto** Tanja Lincke, Anselm Reyle  
**Superficie** 674m<sup>2</sup> (jardín), 67m<sup>2</sup> (galería de arte y estudio), 32m<sup>2</sup> (depósito), 10m<sup>2</sup> (garage), 42m<sup>2</sup> (casa)  
**Ubicación** Berlín, Alemania  
**Años** 2010-2014 (primeras plantaciones en jardín), 2011 (galería de arte y estudio), 2015 (depósito), 2017 (garage y casa)

Tanja Lincke Architekten







Fotografía: Nosh, Marcus Ebener (arriba)



Corte longitudinal

0 1 3 5m

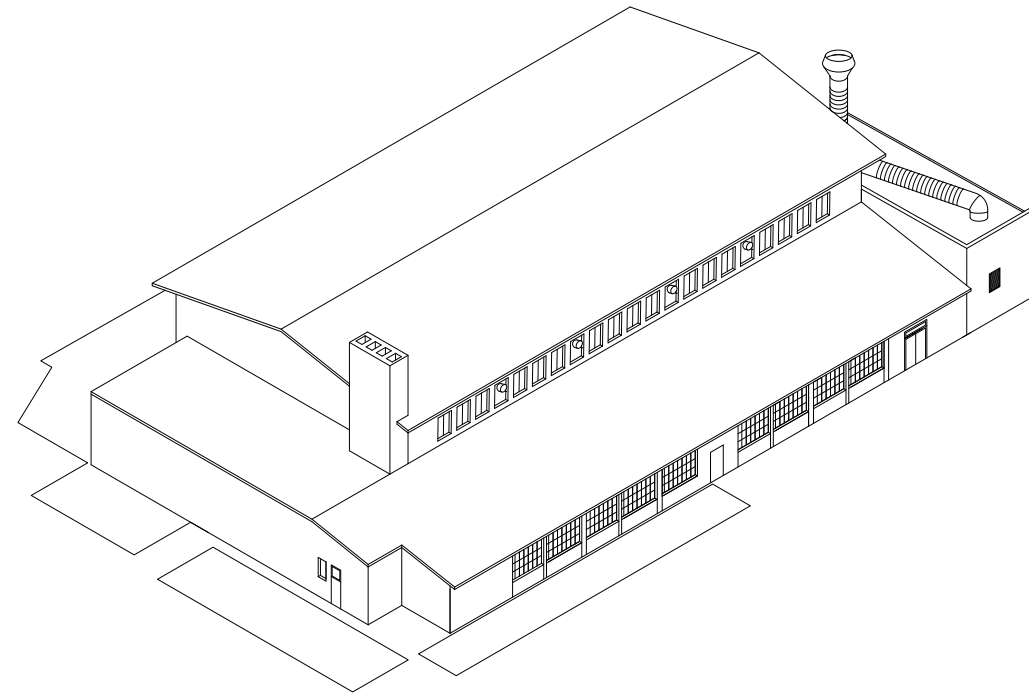
Las incisiones en los muros fueron el resultado de líneas cuidadosamente planificadas, marcadas directamente en cada pared, posterior a un trabajo de modelado en 3D. Los resultados no pretendían ser un mero telón de fondo para las plantas, ni las plantas se consideran adornos para elementos escultóricos más dominantes.

Una chimenea intacta en la esquina sureste se cierne sobre los restos de azulejos de lo que alguna vez fueron habitaciones cerradas. Los interruptores de luz, los accesorios y las tuberías originales, que ahora están expuestos, parecen trascender su propia mundanidad y llaman la atención, discrepando ligeramente con la vegetación que se acumula debajo y disipando cualquier vestigio de las antiguas ruinas cubiertas de hiedra.

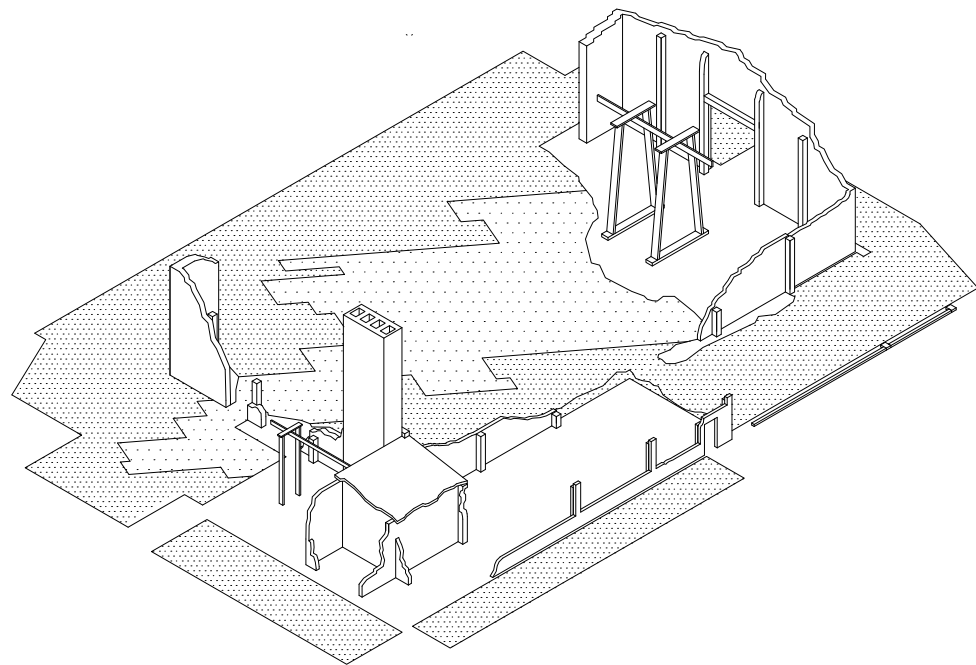
Los restos del suelo de hormigón dan paso al césped, a partir del cual las cuatro esquinas del edificio parcialmente demolido dan forma al área. La forma geométrica del césped recuerda a los caminos que se abrieron a través de una espesura de arbustos. Plantas perennes, hierbas y árboles como el abedul y el zumaque de cuerno de ciervo conforman la frondosa vegetación. El espíritu pionero de las plantas requiere una domesticación continua para garantizar que la naturaleza no recupere por completo la tierra o la arquitectura. Bloques de hierbas altas y plantas como la equinácea y el phlox (ambas elegidas por sus cualidades pioneras) cruzan a lo largo de sus bordes.—







Axonétrica (antes)

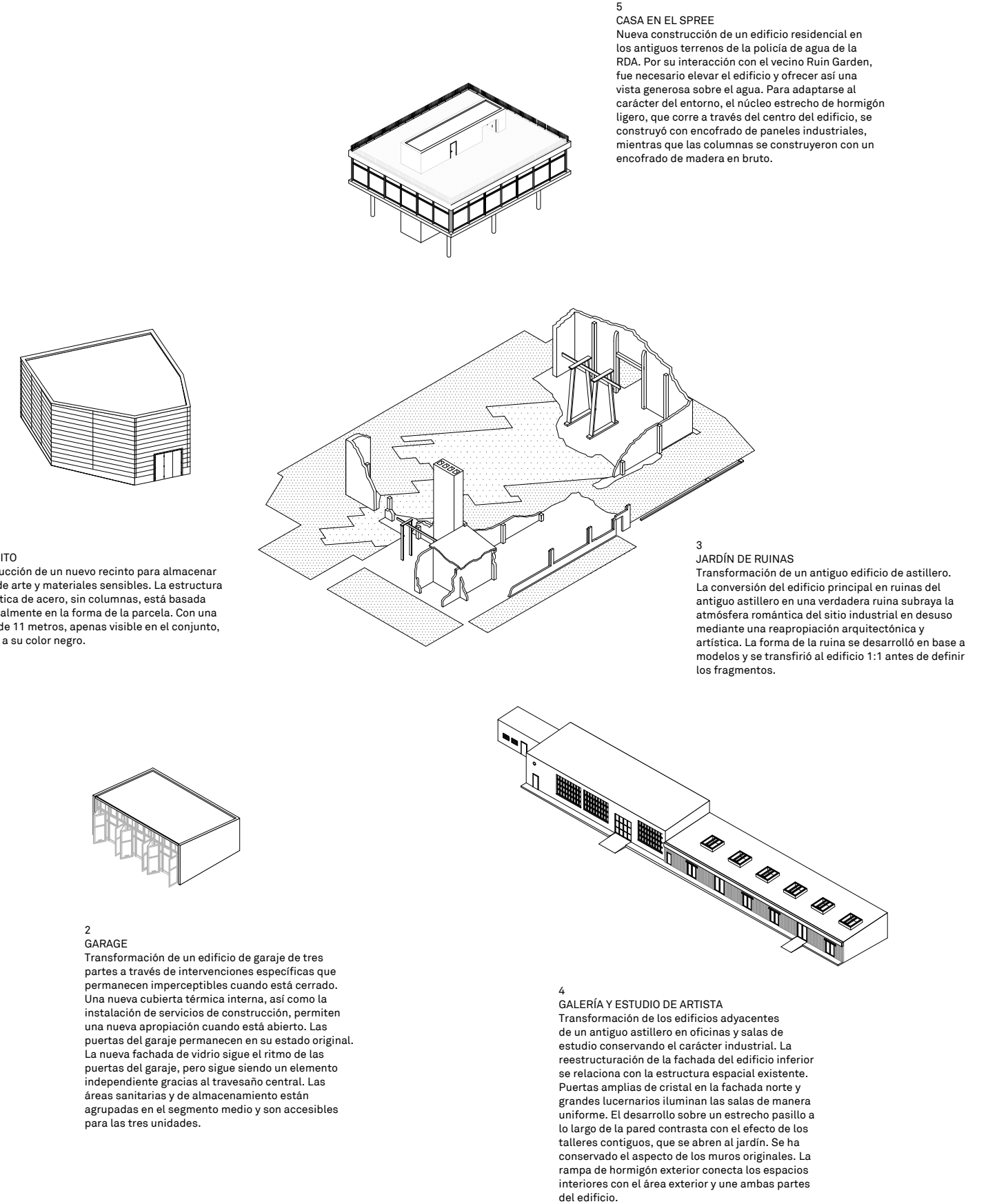
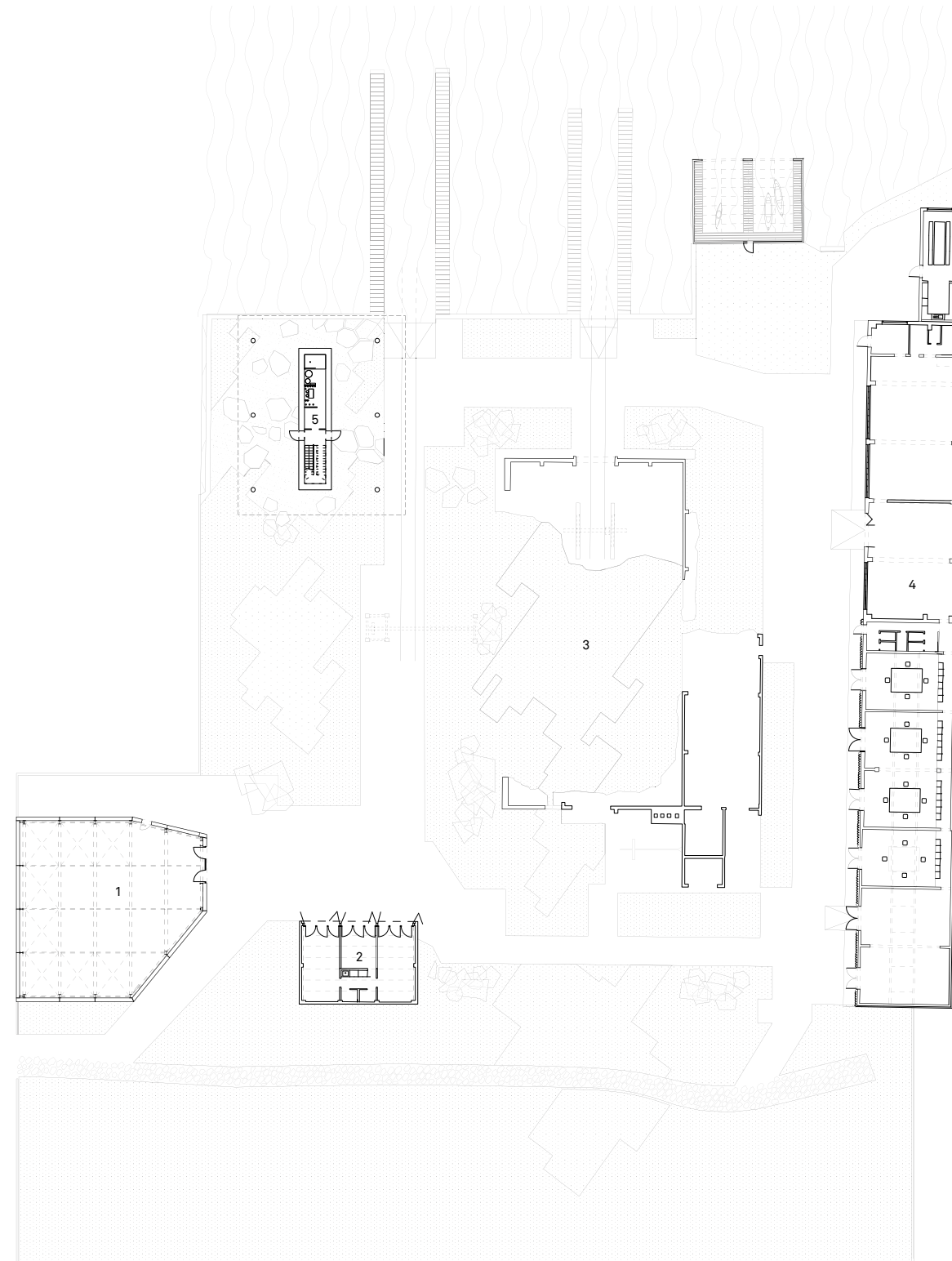


Axonétrica (después)



La complejidad de las historias entrelazadas que Berlín ha acumulado se puede leer no solo mediante su arquitectura actual, sino también a través de la que ahora está ausente.





**1 DEPÓSITO**  
 Construcción de un nuevo recinto para almacenar obras de arte y materiales sensibles. La estructura monolítica de acero, sin columnas, está basada principalmente en la forma de la parcela. Con una altura de 11 metros, apenas visible en el conjunto, debido a su color negro.

**2 GARAGE**  
 Transformación de un edificio de garaje de tres partes a través de intervenciones específicas que permanecen imperceptibles cuando está cerrado. Una nueva cubierta térmica interna, así como la instalación de servicios de construcción, permiten una nueva apropiación cuando está abierto. Las puertas del garaje permanecen en su estado original. La nueva fachada de vidrio sigue el ritmo de las puertas del garaje, pero sigue siendo un elemento independiente gracias al travesaño central. Las áreas sanitarias y de almacenamiento están agrupadas en el segmento medio y son accesibles para las tres unidades.

**5 CASA EN EL SPREE**  
 Nueva construcción de un edificio residencial en los antiguos terrenos de la policía de agua de la RDA. Por su interacción con el vecino Ruin Garden, fue necesario elevar el edificio y ofrecer así una vista generosa sobre el agua. Para adaptarse al carácter del entorno, el núcleo estrecho de hormigón ligero, que corre a través del centro del edificio, se construyó con encofrado de paneles industriales, mientras que las columnas se construyeron con un encofrado de madera en bruto.

**3 JARDÍN DE RUINAS**  
 Transformación de un antiguo edificio de astillero. La conversión del edificio principal en ruinas del antiguo astillero en una verdadera ruina subraya la atmósfera romántica del sitio industrial en desuso mediante una reapropiación arquitectónica y artística. La forma de la ruina se desarrolló en base a modelos y se transfirió al edificio 1:1 antes de definir los fragmentos.

**4 GALERÍA Y ESTUDIO DE ARTISTA**  
 Transformación de los edificios adyacentes de un antiguo astillero en oficinas y salas de estudio conservando el carácter industrial. La reconstrucción de la fachada del edificio inferior se relaciona con la estructura espacial existente. Puertas amplias de cristal en la fachada norte y grandes lucernarios iluminan las salas de manera uniforme. El desarrollo sobre un estrecho pasillo a lo largo de la pared contrasta con el efecto de los talleres contiguos, que se abren al jardín. Se ha conservado el aspecto de los muros originales. La rampa de hormigón exterior conecta los espacios interiores con el área exterior y une ambas partes del edificio.



